

729.

OŚWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 17 sierpnia 1932 r.

w sprawie złożenia w imieniu Rządu Polskiego dokumentu ratyfikacyjnego konwencji o wystawach międzynarodowych i protokołu podpisania, podpisanych w Paryżu dnia 22 listopada 1928 r.

Podaje się niniejszem do wiadomości, że w myśl postanowień końcowych konwencji o wystawach międzynarodowych i protokołu podpisania, podpisanych w Paryżu dnia 22 listopada 1928 r., złożony został w archiwach Rządu Francuskiego dnia 18 lipca 1932 r. w imieniu Rządu Polskiego dokument ratyfikacyjny powyższej konwencji.

Minister Spraw Zagranicznych: *August Zaleski*

730.

U K Ł A D

polsko-austrjacki, dotyczący uregulowania niektórych długów przedwojennych austriacko-węgierskich, podpisany w Hadze dnia 20 stycznia 1930 r.

(Ratyfikowany zgodnie z ustawą z dn. 17 marca 1931 r. — Dz. U. R. P. Nr. 32, poz. 229 punkt 14).

Przekład.

W IMIENIU RZECZYSPOLITEJ POLSKIEJ,
MY, IGNACY MOŚCICKI,
PREZYDENT RZECZYSPOLITEJ POLSKIEJ,

wszem wobec i każdemu z osobna, komu o tem wiedzieć należy, wiadomem czynimy:

W dniu dwudziestym stycznia tysiąc dziewięćset trzydziestego roku podpisany został w Hadze między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Związkowej Republiki Austriackiej układ dotyczący uregulowania niektórych długów przedwojennych austriacko-węgierskich, oraz w tymże dniu wymienione zostały między temiż Rządami cztery noty dotyczące powyższego układu. Układ i noty brzmią słowo w słowo jak następuje:

U K Ł A D

polsko - austriacki dotyczący uregulowania niektórych przedwojennych długów austriacko-węgierskich.

Narady odbyte w Hadze pomiędzy należycie upoważnionymi delegatami Rządu Polskiego i Rządu federalnego Austriackiego doprowadziły do następujących rezultatów:

Artykuł I.

Dla pokrycia deficytu Polski w tytułach przedwojennych rent austriackich i węgierskich, opiewających na korony papierowe lub floreny, Austria przeniesie ze swego bloku do bloku polskiego tytuły nadwyżki austriackiej w tychże rentach w sumie 67.734.148 koron nominalnych. Austria nie jest zo-

AU NOM DE LA RÉPUBLIQUE DE POLOGNE,
NOUS, IGNACY MOŚCICKI,
PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE DE POLOGNE;

à tous ceux qui ces présentes Lettres verront,
Salut:

Un Arrangement relatif au règlement de certaines dettes austro-hongroises d'avant-guerre ayant été signé à La Haye entre le Gouvernement de la République de Pologne et le Gouvernement de la République Fédérale d'Autriche le vingt janvier mil neuf cent trente et quatre notes concernant cet Arrangement ayant été échangées à la date susmentionnée entre les mêmes Gouvernements, Arrangement et notes dont la teneur suit:

ARRANGEMENT

Polono - Autrichien relatif au Règlement de certaines dettes austro-hongroises d'avant-guerre.

Les conversations qui se sont poursuivies à La Haye entre les Délégués dûment autorisés du Gouvernement Polonais et du Gouvernement Fédéral de l'Autriche ont abouti aux résultats suivants:

Article I.

Afin de combler le déficit de la Pologne dans les titres des rentes autrichiennes et hongroises d'avant-guerre libellés en couronnes papier ou florins, l'Autriche transférera de son bloc au bloc polonais les titres de l'excédent autrichien dans les mêmes rentes au montant de 67.734.148 couronnes nomina-